

..... Σ Η Μ Α

Ἀκοῦτε τῇ λαογραφικῇ ἐμπομπῇ τοῦ σταθμοῦ μας; " Ποντιακοὶ ἀντίλαλοι ",
πού γράφει καί ἐπιμελεῖται ὁ συνεργάτης μας Στάθης Εὐσταθιάδης.

Μουσική ἐπιμέλεια Ἡρακλῆ Κοκοζίδη.

..... τό ση̃μα σβήνει

Ἀπό τῇ συλλογῇ Ἀνέστη Ζακαρίδη, θά σᾶς παρουσιάσωμε σήμερα, ἀγαπη-
τοί ἀκροαταί, ὁμορφα εἰστιχα τῆς ἀγάπης.

Ὁ ἔρωτας φωλιάζει στίς καρδιές τῶν παιδιῶν, μά καί τῶν κοριτσιῶν,
μέ μιὰ διαφορά, ὅτι τά κορίτσια θέν τόν ἐκδηλώνουν. Εἶναι ντροπή στίς κο-
πέλλες, νά φανερώνουν τόν ἔρωτά τους, θά ἦταν ἄπρεπο αὐτό, ἀσυμβίβαστο μέ
τά ἥθη καί ἔθιμα, ἀντίθετο μέ τήν παράδοση.

Ὅμως τούτη ἡ ἐπιταγή τῆς ἰδιόμορφης Ποντιακῆς ζωῆς, ἀφορᾷ τόν ἐ-
ξωτερικό κόσμο. Ἡ ἐρωτευμένη κόρη, πού τήν καρδιά της κατακαίει ἡ ἀγάπη,
χωρίς νά θέλῃ, θά προδώσῃ τό αἶσθημά της. Ὁ νέος, πού τήν ἀγαπᾷ, βλέπει
μέσ' στά μάτια της τόν ἔρωτά τους.

Κόρη, τ' ὀμμάτια σ' λέγν' ἄτο, τ' ἐγᾶπ' εἰς καμμένον εἶσαι,
ἄκλερον νά ἔν τό κρεβάτ'· χωρίς ἐμέν ντό κεῖσαι.

Ὁ ἔρωτάς σου φαίνεται, μέσ' στή γλυκειά ματιά σου, κεῖ πού στρώνεις, νά
κοιμηθῆς, ἄχ.. νᾶμουν συντροφιά σου.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Ἡ ἀληθινή ἀγάπη, ἔχει πολλές φορές παράξενες ἐκδηλώσεις. Εἶσαι ἐρω-
τευμένος καί νοσταλγεῖς τήν ἀγαπημένη σου. Θέλεις, νά συναντηθῆς μαζί
της κι' ἔχεις τόσα νά τῆς πῆς. Τήν συναντᾷς, μά..... βυθίζεσαι στή σιωπή,
σέ πιάνει τό παράπονο. Πῶς ἐξηγεῖται ἄραγε τούτη ἡ παράξενη ἐκδήλωση;

Ἀκοῦστε τό εἰστιχο:

Τρανόν κακόν ἐγράφεα, θέν κ' ἐγροικῶ νά λέγω,
ἐλέπ' ἄτο, θέλω νά φεύ', ἀπιδιαβαίν' πά κλαίω.

Δέν ξέρω, τί νά πῶ. Τήν βλέπω, μά θέλω νά φύγω. Φεύγει, μέ πιάνει τό
κλάμα.

Ἡ ἐξήγηση εἶναι ψυχολογική. Ὁ νέος θά ἔχει κἀνη πολλά ὄνειρα, μά
βλέπει, πῶς εἶναι δύσκολη ἡ πραγματοποίησή τους. Ἴσως ὑποσχέθηκε στήν
ἀγαπημένη του, νά τῆς δώσῃ χαρά καί εὐτυχία, μά βλέπει, πῶς διάφορα ἐμπό-
δια τῆς ζωῆς θέν τοῦ ἐπιτρέπουν, νά προχωρήσῃ στό δρόμο, πού χάραξε.

Αίσθάνεται ένοχος. Νά τήν έγκαταλείψη, ~~δέν~~ μπορεί, νά κάνη αυτό, πού θέ-
λει, ~~δυσκολεύεται~~.

'Ελέπ'άτο, θέλω νά φεύ', άπιδιαβαίν', ματοῦμαι,
τή νύχταν, όνταν άγνεφῶ, άτέναν έθυμοῦμαι.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Στό ακόλουθο δίστιχο, ό νέος λέει ξεκάθαρα στήν άγαπημένη του, τό τί
αίσθάνεται γι'αυτήν. Φανερώνει τή μεγάλη του, άδυναμία, λέγοντάς της,
πώς.....

'Εσύ κορτσόπον έμορφον, καί γιά τ'έσέν λιγοῦμαι,
Καί έπειτα μέ τρόπο λυρικό τήν παρακαλεῖ, νά βάλη τή χοντρή της πλε-
ξούδα γιά μαξηλάρι, γιά νά κοιμηθῇ.

Τήν τσάμα σ'θέκον μαξηλάρ', άς κειμαι καί κοιμοῦμαι.

'Ο πόθος, πού έκφράζει, εῖναι θερμός, μά καί ~~απρό~~ ^{θερμῶ} τό αἶσθημα, απ'
όπου πηγάζει, αἶσθημα πραγματικό, πού προδίνει στό βάθος τόν άληθινό
άνθρωπο, πού ξέρει, νά εκτιμᾷ τόν έρωτα καί νά οἰκοδομῇ πάνω σ'αυτόν
τήν εὐτυχία του.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

'Ακοῦστε τώρα καί κάτι τό κωμικό. 'Εκείνη τόν εκτιμᾷ καί θέλει, νά
τόν κάνη κουμπάρο, μά εκείνος σκλαβώνεται από τήν εὐγενική της συμπε-
ριφορά καί τήν έρωτεύεται. Παράξενα πράγματα. Τί πρέπει, νά γίνη λοιπόν;
"Αν εκείνη ἤδη έῴωσε τήν καρδιά της άλλου, τίποτε ~~δέν~~ γίνεται, άν όχι,
τότε κάποια εξέλιξη μπορούμε, νά έχωμε καί ἡ ὥρα πού φέρνει, ό χρόνος
~~δέν~~ τό φέρνει -λέει μιά παροιμία.

Χίλια χαπέρια έστειλεν, νά φτάγ'άτεν κουμπάραν,
κι'έγώ σκοπός ιμ'έτερον, ν'άηλι ~~αγ~~έν τήν μάρσαν.

..... ΛΥΡΑ-ΤΡΑΓΟΥΔΙ

Κοντά σας καί πάλι, τήν έρχόμενη Τρίτη, αυτή τήν ὥρα.

..... Σ Η Μ Α , , , , ,

Μετεδόση ἡ λαογραφική έκπομπή τοῦ σταθμοῦ μας: " Ποντιακοί αντί-
λαλοι ", πού γράφει καί έπιμελεῖται ό συνεργάτης μας Στάθης Εὐσταθιάδης.

Μουσική έπιμέλεια 'Ηρακλῆ Κοκοζίδη.

..... τό σῆμα σβήνει